

## **Where are we?! And where do we start?! (1-2)**

**By: Dr. Nader Riad**

Previously, one philosopher said that great minds are dealing with thoughts , and medium minds are dealing with events, while small minds Personify positions and events and take biased attitudes or get temporary friendships without considering the whole position and dealing with the problem in its long medium and near term.

This may be a reason of the ongoing momentum as everyone deals with the position as he considers without touching out the importance of learning from errors and guiding the states that have successful experiences in order to set a list of priorities without losing sight of every stage's cost until reaching the road map which includes the consolidation of democracy and launching mechanisms of building the future and ending with action work or Master Plan for the next five years as a first stage.

This current stage may be described as the stage of the lack of awareness as it includes and attitudes. Disposal of this gloomy phase requires the existence of wise people after they refrained from appearing due to several reasons. Non- existence of those wise men led to the emergence of contradictions and the resulting of differences and to the extent of clash and impeding the progress of any path to achieve its purpose.

Egypt has a great number of scholars and experts as well as human and material resources, but this feature was kept out due to the waste of potentials and values.

It is important to give careful consideration to the national interest to prioritize so as to Egypt shall regain its previous glory in order to achieve ambitions and goals that appropriate the human and physical elements that Egypt owns. We must accomplish the road map as soon as possible , in particular that it was supported by people and received regional and global appreciation , then considering the completion of power factors in order to Preserve the elements of the Egyptian state and to begin opening all economic files in the way that suits Egypt's status. We do not have the luxury of reverse gear and preoccupation with of useless conflicts that distract us from the right direction.

**President of the Federation of Egyptian European Business Associations**

## **Where are we?! And where do we start?! (2-2)**

**By: Dr. Nader Riad**

It is important to pay special attention so everybody will be aware of the threats that surrounded Egypt. Egypt is protected by virtue of god; we must exert efforts to deliver Egypt to the new generations in a high place and to discard division and hatred wherein lies all evils. Like Al Mutanbbi – the most famous Arab Poet said:

“Trifle Matters are magnified in the eyes of little people

While grandeur if belittled in the eyes of the great”

It is the time to open a number of files with urgent priority in the national action system in order to achieve the supreme state interests, the most important file is passing the industrial and commercial public business sector crisis and restructuring and supporting what can be developed and sale the hopeless ones, returning the industrial sector dependency in its new image to the Ministry of Industry, which was its real founder, after being wasted by removing it from the Ministry of Industry and transferring it to the Ministry of Public Business Sector without taking into account the industrial experience and sector's ingredients of technical capabilities and human development and local and global quality standards , ambitions and future plans, all of this must be achieved along with maintaining the human capital from waste and dispersion , then caring about the justice distribution of wealth and job opportunities throughout the country which is considered a key file the country needs to face

the risk of poverty which is our next fight after the completion of the war against terrorism.

This file resulted in the discussion of agricultural industrialization file in the production site as well as small-scale industries, as it was a natural orientation to convert the consuming villages to productive ones achieving productive surplus that the rest provinces need that after long time of depending on abroad.

Consequently, this leads to management decentralization file which has been ignored for a long time despite its importance in the integration with the comprehensive and sustainable development path, as well as transferring of a large part of the central authority to the provinces in terms of revenues and expenses, financing and cost, and take advantage of yield as every man knows his own business best. It is well known that provinces are the most worthy and most capable of managing their affairs starting with education system and human development and the management of its investments upon achieving its natural right to the collection of tax resources and keep the main aspect of them and supply sales tax and some other sovereign fees such as customs, if any, to the central public treasury while provinces bear all services and investments that it needs of education, health, roads, bridges and infrastructure.

Transport science, in particular the development of the railway facility is the solution to many of Egypt intractable problems; such as Toshka problems which depend on providing of the railway in order to transfer their products across the country, benefiting of the great fish wealth in the dam lake through providing refrigerated and frozen transport by railway, activating internal and intra-regional trade among provinces by increasing goods transfer lines,

solving the problems of Abu Tartour phosphate and iron and steel factory in Al Tebeen by transferring raw materials and products to and from it by rail transport system in containers without packing, as well as transferring fuel by dedicated trains .The sphere is not sufficient to discuss all files in detail.

The crisis of scientific research should be resolved by increasing allocations for scientific research in order to reach the globally acceptable rates which is 3% in order to exit from the current status, which stands at around 1/2% fifty years ago.

The education and health files need international support as it represents the compatibility with the global trend to support developing countries in the establishment and development of education system , provide minimum health care associated with manufacturing pharmaceutical package which is internationally accepted, but this is linked with the openness to the donor countries files and international organizations of the United Nations and the implementation of its recommendations accurately, so grants and loans shall not being pended until meeting the requirements of those programs which do not fall under a certain responsibility or he direct liability of any entity, so those grants are not being wasted and joins the queue of wasted opportunities that are not held accountable by any one.

we consider deferring the following files according to the order of priorities and as they are within the scope of the Second Five-Year Plan; The fishing and fish manufacturing and construction fishing vessels in the idle Egyptian marine to take advantage of the Mediterranean Sea and the red sea beaches , as well as files that are included in the second five-year plan, such as the development of the pharmaceutical industry and energy file and linking it with Europe and Silicon Valley industries, and manufacturing of conventional

weapons, including unmanned aircraft and rockets working with liquid fuel. But the state with its experts are best able to open these files consecutively at proper times.

It remains to point out that the strong economy is the key of achieving the ambitious of the nation's people which achieves satisfaction throughout the country.

**Board member of the Federation of Egyptian Industries**

## **Wo stehen wir? Und wo fangen wir an? (1-2)**

**von Dr. Ing. Nader Riad\***

Ein Philosoph sagte einst, dass kluge Köpfe über Ideen, mittelmäßige über Vorgänge und schwache über Menschen reden. Kleine Geister beziehen alles auf Personen und können ihre Vorurteile nicht loswerden, daher treffen sie ihre Entscheidungen immer kurzfristig und ohne das Gesamtbild zu berücksichtigen. Dabei fehlt ihnen die Fähigkeit, kurz-, mittel- und langfristige Lösungen anzubieten.

Das könnte der Grund für die Kontroversen und heftige Diskussionen sein, die über die aktuelle Lage hierzulande geführt werden. Man vermisst oft dabei die Bereitschaft aus den Erfolgen und den Fehlern anderer zu lernen, obwohl das von großer Bedeutung für die Umsetzung der Roadmap und den Aufbau eines demokratischen Staates sowie einer besseren Zukunft, und zwar durch die Entwicklung eines fünfjährigen grundlegenden und übergeordneten Plan (Master plan) ist.

Um Pauschalurteile zu vermeiden, könnte man die heutige Zeit als eine Zeit betrachten, die durch den Mangel an Rationalität und durch den Zusammenprall entgegengesetzter Meinungen und Richtungen gekennzeichnet ist. Und es bleibt nur die Hoffnung, dass diese Zeit bald vorbei sein wird.

Die Überwindung der oben beschriebenen Zeit ist allerdings mit der Rückkehr von Menschen, die sich durch rationales Denken und Handeln auszeichnen, auf die Bühne zusammen. Gemeint sind hier jene klugen Köpfe, die sich aus dem öffentlichen Leben zurückzogen. Für ihre Entscheidung gibt

---

\* Der Autor ist Vorstandsvorsitzender des Dachverbands der Europäisch-Ägyptischen Unternehmervverbände.

es verschiedene Gründe, die hier nicht zu erwähnen sind. Allerdings stellt man fest, dass Menschen, die über fundiertes Wissen und lange Erfahrung verfügen, an Mitwirkungsmöglichkeiten gehindert werden, und zwar in einer Zeit, in der ihr Land ihre Anweisungen am dringendsten braucht, was im Endeffekt Streitigkeiten und sogar Zwietracht Tür und Tor öffnet und demnach jede positive Entwicklung blockiert.

Obwohl es feststeht, dass es in Ägypten genug Menschen gibt, die reich an Wissen und Erfahrung sind und dass das Land über viele materielle und humane Ressourcen verfügt, werden diese von Gott bescherten Gaben vergeudet. Daher bezeichnen manche Ägypten als das Land der verpassten Chancen.

Wenn wir über das Wohl unseres Landes und über seine Prioritäten nachdenken, und wenn wir nach Wegen suchen, damit es den ihm gebührenden Platz in der Welt wieder erlangt, so stellen wir fest, dass wir so bald wie möglich die Roadmap umsetzen müssen, zumal es im In- und Ausland Konsens über sie herrscht. Denn das wird uns ermöglichen, einen starken und tatkraftigen Staat aufzubauen, uns auf das Wesentliche zu konzentrieren und aufzuhören, uns mit der Vergangenheit zu beschäftigen oder uns von nebensächlichen Fragen ablenken zu lassen.

## **Wo stehen wir? Wo fangen wir an? (2-2)**

**von Dr. Ing. Nader Riad\***

Es steht außer Frage, dass es notwendiger als je zuvor ist, dass wir alle wach gerüttelt werden. An Stelle von Zwietracht müsste Einigkeit herrschen, da es jetzt um Sein oder Nichtsein geht. Ägypten, das von Gott geschützt wird, und dessen Namen in Seinen heiligen Büchern erwähnt ist, ist uns anvertraut und wir müssten uns Mühe geben, den kommenden Generationen starkes und respektiertes Land zu hinterlassen. Wir sind dazu aufgefordert, alle Uneinigkeit, die als Quelle allen Übels gilt, beiseite zu legen. Und wie der arabische Dichter Al-Mutanabbi sagte: Kleine Dinge gefallen kleinen Geistern und große Geister interessieren sich für große Dinge.

Es ist an der Zeit, dass wir uns einigen wichtigen Fragen widmen, die von nationaler Priorität sind. Unter diesen wichtigsten Fragen ist die Überwindung der Krise des Staatssektors, des Handelssektor und der Industrie zu nennen. Dazu gehören die Restrukturierung der drei Sektoren und den Verkauf von verlustzielenden, unreformierbaren Fabriken. Zudem müsste die Verantwortung für den Staatsektor, die dem Ministerium für Staatssektor ohne Rücksicht auf eventuelle fachliche, humane und materielle Aspekte überlassen wurde, erneut das Industrieministerium übernehmen. Darüber hinaus müsste man sich mit der Frage nach gerechter Verteilung von Vermögen und Arbeitschancen im ganzen Land befassen, da das von großer Bedeutung für die Bekämpfung von Armut ist, die als unser nächstes Ziel nach dem Sieg über den Terrorismus gilt.

---

\* Mitglied des Vorstands des Dachverbands der Ägyptischen Industrien

Damit kommen wir zu einem anderen wichtigen Thema, nämlich die Förderung von Agrarindustrie-Unternehmen und kleinen Industriebetriebe als Schritt hin zur Umstellung der ägyptischen Dörfer von Konsumorientiertheit auf wirtschaftliche Produktivität. Ägyptische Dörfer müssten in der Lage sein, ihre eigenen Bedürfnisse sowie die Bedürfnisse der Städte aus eigener Kraft zu decken. Das hängt mit einem anderen Thema, das für lange Zeit trotz seiner großen Bedeutung für die angestrebte umfassende und nachhaltige Entwicklung vernachlässigt wurde, eng zusammen, und zwar mit der administrativen Dezentralisierung. Nach dem Motto „Die Einwohner von Mekka kennen ihre Wege am besten“ müsste die Zentralregierung viele ihrer Hoheitsrechte und Befugnisse an die lokalen Verwaltungsbezirke, vor allem im Bereich Bildung, Investition, Entwicklung des Humankapitals, Verwaltung von Einnahmen und Ausgaben, delegieren. Als Gegenleistung für ihr Recht auf die souveräne Verwaltung des größten Teils ihrer Steuereinnahmen, ausgenommen Zölle und Mehrwertsteuer, müssten die Bezirke die Verantwortung für Bildung, Gesundheitswesen, Infrastruktur, Investitionen und Straßen- und Brückenbau tragen .

Ein ebenso wichtiges Thema ist die Entwicklung der Transportmittel, insbesondere der ägyptischen Bahn, die zur Lösung vieler schwieriger Probleme Ägyptens beitragen kann. Die Modernisierung des Transport- und Verkehrsmittelsektors könnte unter anderem dazu verhelfen, die industrielle und landwirtschaftliche Produkte des Toshka-Projekts zu befördern, die Ausnutzung der See des Hohen Damms durch die Bereitstellung von Transportmitteln mit Kühlanlagen zu fördern, das Binnenhandel zu beleben, den Transport von Rohstoffen, wie z.B. Phosphate und Eisen und Stahl, an Fabriken sowie den Transport deren Erzeugnisse zu erleichtern und schließlich den Transport flüssiger Rohstoffe in speziellen Behältern zu ermöglichen.

Außerdem müsste das Budget für wissenschaftliche Forschung entsprechend den internationalen Standards von 0.5%, wie es seit 50 Jahren der Fall ist, bis auf 3% erhöht werden, damit dieser Sektor aus seiner Krise herausfinden könnte.

Auf den Gebieten Bildungs- und Gesundheitswesen werden jedoch internationale Hilfe gefordert, zumal die Weltgemeinschaft sich auf die Unterstützung der entwickelten Länder bei der Entwicklung von Bildung und bei Verbesserung der gesundheitlichen Grundversorgung, vor allem was die Herstellung und Bereitstellung von international gebilligten Arzneimitteln angeht, einigte. Allerdings ist die diesbezügliche internationale Hilfe mit der Erfüllung und Einhaltung der Bedingungen der Geberinstitutionen verbunden. Darauf müsste man achten, zumal die Zuständigkeiten im Bereich der Kredite und der finanziellen Hilfe oft nicht genau festgelegt werden, was oft zur Verpassung von Chancen führt.

Über die Notwendigkeit der Förderung der ägyptischen Fischindustrie und der Schiffbauindustrie, um die langen, beneidenswerten und bisher unausgenutzten Küsten Ägyptens am Roten und Mittelmeer auszunutzen, soll hier nicht geredet werden. Zudem werden die Projekte des zweiten Fünfjahresplans, wie z.B. die Förderung der Pharmaindustrie und der Energieindustrie im enger Kooperation mit Europa, den Bau eines eigenen Silicon Valley und die Herstellung von unkonventionellen Waffen, wie z.B. militärische Flugzeuge ohne Piloten und Raketen mit Fließtreibstoff, hier nicht angesprochen, da es sich dabei um Projekte, die zurzeit keinen Vorrang haben und mittelfristig zu realisieren sind, geht.

Es ist dem Staat überlassen, die Zeitpunkte für die Durchführung dieser Projekte nach Priorität und nach eigenen Erwägungen festzusetzen und dafür die Kräfte und Energien der ägyptischen Experten, die es Gott sei dank zur Genüge gibt, zu bündeln.

Es bleibt darauf hinzuweisen, dass nur eine starke ägyptische Wirtschaft zur Verwirklichung der Ambitionen der Ägypter verhelfen kann.